

對我而言神是什麼



[對我而言神是什麼 下载链接1](#)

著者:遠藤周作

出版者:立緒

出版时间:2013-3

装帧:平装

isbn:9789866513725

天主教小說家 遠藤周作．信仰與文學的自我告白

神在哪裡？祂存在於你的懷疑裡

被視為宗教文學家的遠藤周作，作品中經常探討人性的掙扎與宗教的限制。身為天主教徒，他也曾懷疑過神，經歷過信仰崩潰而後重拾希望。他指出，真正的宗教是從提出「為何捨棄我？」開始——從懷疑沒有神也沒有佛的地方，思考真正的宗教。

本書即是遠藤周作對信仰所作的人生印證，包括對神的疑問到產生希望的心路歷程；何以天主教比佛教更吸引他；信仰對《深河》、《沉默》、《武士》等的影響；他和母親的情感、與妻子的婚姻關係，對照聖經、小說中的女性角色，處處可見宗教在其現實人生與小說創作中彼此呼應。

「我覺得信仰跟賽馬非常相似。初學者常發意外財，然而開始研究馬之後，就猜不中了。」這是遠藤周作對信仰挫折所做的最佳詮釋。他的宗教觀照是全面性的，「洋氣十足」的基督宗教與日本社會之間的距離感是他長期關注的議題，直言基督宗教對日本人（包括他）而言是不合身的洋服，必須修改成合穿的和服（淨土宗的影響）才能為日人所接受。

此外，更進一步談到「如何閱讀聖經」，例如聖經中的耶穌形象、聖經的翻譯、舊約聖經的解讀、何謂奇蹟、「復活」的定義、聖經中的女性等。在最末章，遠藤周作對信教的種種疑惑更是無所不談，諸如對三位一體、原罪、惡魔、告解、殉教、救贖、傳教、最後審判等題目，並以自身為例，提出遠藤式的觀點。

全書以訪談問答的形式呈現，言淺意深，透過台灣研究遠藤周作文學的權威林水福教授精確暢達的譯筆，那些你我都曾有過的、對神的懷疑，也許都可以從本書中得到解答。

作者介紹:

作者簡介

遠藤周作（1923年3月—1996年9月）

一九二三年生於東京，慶應大學法文系畢業，別號狐狸庵山人，曾先後獲芥川獎、谷崎潤一郎獎等多項日本文學大獎，一九九五年獲日本文化勳章。遠藤承襲了自夏目漱石、經芥川龍之介至崛辰雄一脈相傳的傳統，在近代日本文學中居承先啟後的地位。

生於東京、在中國大連度過童年的遠藤周作，於一九三三年隨離婚的母親回到日本；由於身體虛弱，使他在二次世界大戰期間未被徵召入伍，而進入慶應大學攻讀法國文學，並在一九五〇年成為日本戰後第一批留學生，前往法國里昂大學留學達二年之久。

回到日本之後，遠藤周作隨即展開了他的作家生涯。作品有以宗教信仰為主的，也有老少咸宜的通俗小說，著有《母親》、《影子》、《醜聞》、《海與毒藥》、《沉默》、《武士》、《深河》等書。一九九六年九月辭世，享年七十三歲。

譯者簡介

林水福

日本國立東北大學文學博士。曾任輔仁大學外語學院院長、日本國立東北大學客座研究員、日本梅光女學院大學副教授、中國青年寫作協會理事長、中華民國日語教育學會理事長、台灣文學協會理事長、國立高雄第一科技大學副校長、外語學院院長、文建會（現文化部）派駐東京台北文化中心首任主任；現任南台科技大學應用日語系教授、國際芥川學會理事兼台灣分會會長、國際石川啄木學會理事兼台灣啄木學會理事長、日本文藝研究會理事。

著有《讚岐典侍日記之研究》（日文）、《他山之石》、《日本現代文學掃描》、《日本文學導讀》（聯合文學）、《源氏物語的女性》（三民書局）《中外文學交流》（合著、中山學術文化基金會）、《源氏物語是什麼》（合著）、譯有遠藤周作《母親》、《我拋棄了的女人》、《海與毒藥》、《醜聞》、《武士》、《沉默》、《深河》。井上靖《蒼狼》。新渡戶稻造《武士道》。谷崎潤一郎《細雪》（上下）《痴人之愛》《

祀》《鍵》《夢浮橋》《少將滋幹之母》。大江健三郎《飼育》（合譯、聯文）。與是永駿教授編《台灣現代詩集》（收錄二十六位詩人作品）《□□□□台灣現代詩ⅠⅡⅢ》（國書刊行會出版，收錄十位詩人作品）；與三木直大教授編《暗幕的形象---陳千武詩集》、《深淵---□弦詩集》、《越□□□□歷史---林亨泰詩集》、《遙望的歌---張錯詩集》、《完全強壯□□□---焦桐詩集》、《鹿的哀□□---許悔之詩集》、《契丹的□□---席慕蓉詩集》、《亂---向陽詩集》；評論、散文、專欄散見各大報刊、雜誌。

研究範疇以日本文學與日本文學翻譯為主，並將觸角延伸到台灣文學研究及散文創作。

目錄: 譯序 遠藤周作對聖經的看法／林水福

1 我的信教

- 我與天主教的關係
- 量身修改的宗教
- 半夜醒來
- 感覺到神存在的時候
- 我看到的耶穌

2 從對神的疑問到產生希望

- 神的作用
- 決定人行為的東西
- 從背後推動的東西
- 我也想過棄教
- 懷疑神
- 無意識的信仰才是真正的信仰？
- 神在汙穢事物中也會有反應

3 如何閱讀聖經？

- 如何有趣地重讀聖經的方法
- 耶穌說的話
- 我個人閱讀聖經的方法
- 保羅神學與約翰神學的不同
- 閱讀聖經就能懂基督宗教嗎？
- 口語翻譯聖經與詩
- 閱讀舊約聖經的方法
- 耶穌最後的話
- 所謂奇蹟
- 安慰物語
- 所謂復活
- 耶穌與基督
- 耶穌的復活
- 彌賽亞與基督的差異
- 背叛的使徒們
- 聖經中的女性

4 日本人與基督宗教

- 戰時的教會
- 不能適應的氛圍
- 日本的教會應該思考日本
- 日本人的基督宗教印象
- 日本基督徒無法增加
- 應該重新審視的東方教會
- 宗教中的政治

5 為什麼天主教比佛教更吸引我？(1)

- 捨棄執著、或超越執著呢？
- 耶穌與釋迦的臨終

6 為什麼天主教比佛教更吸引我？(2)

- 罪的觀念不同
- 我為何無法成為佛教徒
- 救贖的問題
- 7其他、回答各種問題
- 所謂三位一體
- 對我而言的聖靈
- 原罪
- 宗教倫理與社會道德
- 惡魔
- 基督教徒都虔誠嗎？
- 告解的作用
- 記得的罪與不記得的罪
- 有關殉教
- 宗教的組織
- 對傳教的意志
- 即使不以神為問題，但神以你為問題
- 非宗教信仰者的救贖
- 死後的世界
- 如果希特勒也後悔的話
- 最後的審判
- 遠藤周作年表
- · · · · (收起)

[對我而言神是什麼 下载链接1](#)

标签

日本

遠藤周作

宗教

远藤周作

基督教

日本文學

神學

現代文學

评论

「信仰是90%的懷疑和10%的希望。」與其視神為某種「存在」，遠藤堅持視神為「作用」。在污穢的事物裏，在罪和惡裏，也有神的「作用」，遠藤強調作為小說家他尤其深切體會到這一點。（提問者很糟，看得人著急，恨不得把ta揪出來換我來問！）

「我覺得信仰跟賽馬非常相似。初學者常發意外財，然而開始研究馬之後，就猜不中了」

這也能叫「精確暢達的譯筆」？

远藤周作真是很可爱啊。

[對我而言神是什麼_下载链接1](#)

书评

[對我而言神是什麼_下载链接1](#)